

国債の振替に関する命令

Order on Book-Entry of Japanese Government Bonds

(平成十四年十二月六日内閣府・法務省・財務省令第三号)
(Ordinance of the Cabinet Office, the Ministry of Finance and the Ministry of Justice No. 3 of December 6, 2002)

社債等の振替に関する法律（平成十三年法律第七十五号）及び社債等の振替に関する法律施行令（平成十四年政令第三百六十二号）の規定に基づき、並びに同法を実施するため、国債の振替に関する命令を次のように定める。

Pursuant to the provisions of the Act on Book-Entry of Corporate Bonds, Shares (Act No. 75 of 2001) and the Order for Enforcement of the Act on Book-Entry of Corporate Bonds, Shares (Cabinet Order No. 362 of 2002) and to implement the same Act, the Order on Book-Entry of Japanese Government Bonds is established as follows:

(用語)

(Terms)

第一条 この命令において、社債、株式等の振替に関する法律（平成十三年法律第七十五号。以下「法」という。）の用語と同一の用語は、それぞれ法の用語と同一の意味をもつものとする。

Article 1 When used in this Order, terms that are the same as those used in the Act on Book-Entry of Corporate Bonds, Shares (Act No. 75 of 2001; hereinafter referred to as the "Act") are to have the same meaning assigned to them in the Act.

(振替口座簿の電磁的記録の方法)

(Method of Making Electronic or Magnetic Records of Book-Entry Transfer Account Registries)

第二条 法第九十一条第六項に規定する主務省令で定める電磁的記録は、磁気ディスクその他これに準ずる方法により一定の情報を確実に記録しておくことができる物をもって調製するファイルに情報を記録したものとする。

Article 2 The electronic or magnetic record to be specified by Ordinance of the Competent Ministry as prescribed in Article 91, paragraph (6) of the Act is that which records information in a file prepared in the form of a magnetic disk or other equivalent media on which information can be securely recorded and stored.

(振替機関への通知事項)

(Matters to Be Reported to Book-Entry Transfer Institutions)

第三条 法第九十二条第一項第五号に規定する主務省令で定める事項は、次の各号に掲げる振替国債の区分に応じ、当該各号に定めるものとする。

Article 3 The matters to be specified by Ordinance of the Competent Ministry as prescribed in Article 92, paragraph (1), item (v) of the Act are as prescribed in the respective items according to the classification of the Book-Entry Transfer JGBs listed in the following items:

一 振替国債（割引の方法により起債された振替国債を除く。） 次に掲げる事項

(i) Book-Entry Transfer JGBs (excluding Book-Entry Transfer JGBs issued on a discount basis): the following matters:

イ 当該振替国債の総額

(a) the total amount of such Book-Entry Transfer JGBs

ロ 各当該振替国債の金額

(b) the value of each such Book-Entry Transfer JGB

ハ 当該振替国債の利率

(c) the interest rate of such Book-Entry Transfer JGBs

ニ 当該振替国債の償還期限

(d) the due date of redemption of such Book-Entry Transfer JGBs

ホ 利息支払期日

(e) The date of payment of interest

二 振替国債（割引の方法により起債された振替国債に限る。） 前号イ、ロ及びニに掲げる事項

(ii) Book-Entry Transfer JGBs (limited to Book-Entry Transfer JGBs issued on a discount basis): the matters listed in (a), (b) and (d) of the preceding item

（電磁的方法による提供）

(Provision by Electronic or Magnetic Means)

第四条 社債、株式等の振替に関する法律施行令（平成十四年政令第三百六十二号。以下「令」という。）第十四条第二号に規定する内閣府令・法務省令・財務省令で定める電磁的方法は、振替機関の使用に係る電子計算機と加入者の使用に係る電子計算機とを電気通信回線で接続した電子情報処理組織を使用する方法であって、当該電気通信回線を通じて情報が送信され、当該加入者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報が記録されるもののうち、当該振替機関の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録された情報の内容を電気通信回線を通じて当該加入者の閲覧に供し、当該加入者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報を記録する方法とする。

Article 4 (1) The electronic or magnetic means to be specified by Ordinance of the Cabinet Office, the Ministry of Justice and the Ministry of Finance as prescribed in Article 14, item (ii) of the Order for Enforcement of the Act on Book-Entry of Corporate Bonds, Shares (Cabinet Order No. 362 of 2002; hereinafter referred to as the "Order") is a means of using an electronic data

processing system connecting the computer relating to the use by a Book-Entry Transfer Institution and the computer relating to the use by a Participant through a telecommunications line through which information is transmitted and recorded in a file on the computer relating to the use by such Participant, which is used, through a telecommunications line, for making contents of information recorded in a file on the computer relating to the use by such Book-Entry Transfer Institution available to such Participant for inspection and for recording such information in a file on the computer related to the use of such Participant.

- 2 令第十四条第三号に規定する内閣府令・法務省令・財務省令で定める電磁的方法は、振替機関の使用に係る電子計算機と情報の提供を受ける者の使用に係る電子計算機とを電気通信回線で接続した電子情報処理組織を使用する方法であって、当該電気通信回線を通じて情報が送信され、当該情報の提供を受ける者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報が記録されるもののうち、当該振替機関の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録された情報の内容を電気通信回線を通じて当該情報の提供を受ける者の閲覧に供し、当該情報の提供を受ける者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報を記録する方法であって、インターネットに接続された自動公衆送信装置（著作権法（昭和四十五年法律第四十八号）第二条第一項第九号の五イに規定する自動公衆送信装置をいう。）を使用する方法とする。

- (2) The electronic or magnetic means to be specified by Ordinance of the Cabinet Office, the Ministry of Justice and the Ministry of Finance as prescribed in Article 14, item (iii) of the Order is a means whereby an electronic data processing system connecting the computer relating to the use by a Book-Entry Transfer Institution and the computer relating to the use by a recipient of information through a telecommunications line through which information is transmitted and recorded in a file on the computer relating to the use by such recipient of information, which is used, through a telecommunications line, for making information recorded in a file on the computer relating to the use by such Book-Entry Transfer Institution available to such recipient of information for inspection and for recording such information in a file on the computer related to the use by such recipient of information, using an automatic public transmission server (which means an automatic public transmission server as prescribed in Article 2, paragraph (1), item (ix-5), (a) of the Copyright Act (Act No. 48 of 1970)) that is connected to the Internet.

- 3 前二項に規定する方法は、加入者又は情報の提供を受ける者がファイルへの記録を出力することにより書面を作成することができるものでなければならない。

- (3) The means prescribed in the preceding two paragraphs must allow a Participant or recipient of information to prepare a written document by outputting the information recorded in the file.

（振替口座簿の記載又は記録事項の証明を請求することができる利害関係者）

(Interested Persons Who May Request Certification of Matters Described or
Recorded in a Book-Entry Transfer Account Register)

第五条 令第八十四条に規定する内閣府令・法務省令・財務省令で定めるものは、当該口座を自己の口座とする加入者の相続人その他の一般承継人とする。

Article 5 The persons to be specified by Ordinance of the Cabinet Office, the Ministry of Justice and the Ministry of Finance as prescribed in Article 84 of the Order are the heir or other general successor of the Participant who holds such account as its own account.